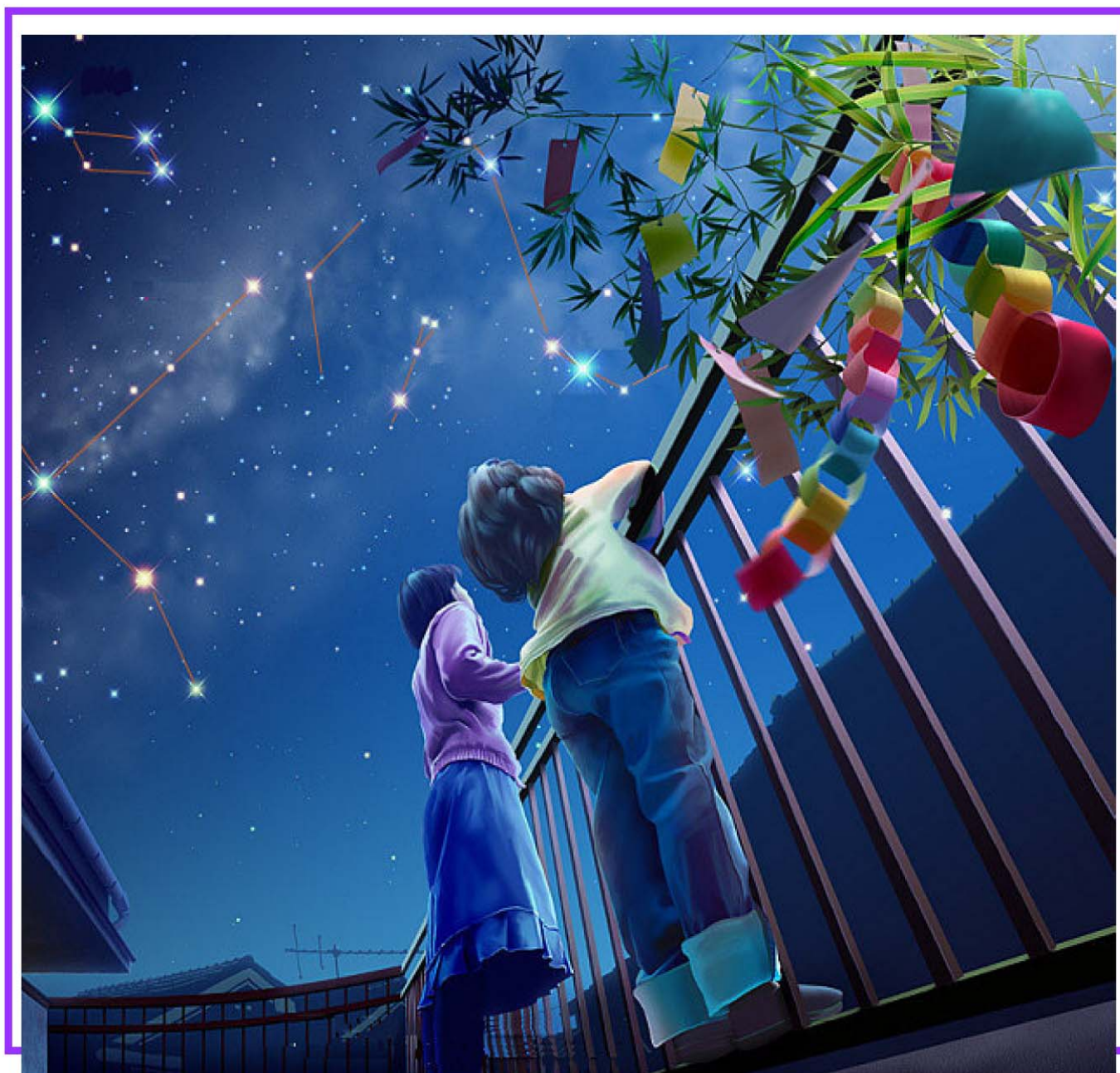


星星草

XING XING CAO



牛頓中文學校
月刊
NCLS Journal

2004年6月
第十期

结 束 的 话

韩黎娟

悄然中，“星星草”已走过了一年的光阴。跟随着它尚且稚嫩的脚步，我们迎来了秋、冬、春、夏。真正如首刊那篇创刊词所期待的——“星星草”以其小而质朴的独特风格赢得了大家的欢迎；而在每一位读者的精心呵护下，星星草长大了！

最初“星星草”只是学校“绿化带”的一角，没想到其貌不扬的它引来了一大簇一大簇令人赏心悦目的“鲜花”——何瑞萍、周琼林、庄园、李屏、王泉海、武亚明、吴晔、方慧、蔚健、员玉娟等辛勤的园丁们，把用宝贵教学经验浇灌的朵朵“鲜花”精心地栽培在“绿化带”里；言心、沈亚虹、章晓华、陈立钦、沈安平、叶紫、老康、刘金诺、朱伟忆、瑞菲、滕蓉蓉、戚积伟等校外的大手笔也把育儿心得、人生经验等无一保留地送给了校刊；老师们推荐的一至十年级同学们的作文，使“星星草”又新添了许多刚刚露出“尖尖角”的“小荷”；王依达的“校园花絮”丰富多彩，为“星星草”增添了不少姿色。众手浇灌，众心期盼，使得“星星草”成为读者心灵上的一缕清风。曾几何时，我惊讶道：“星星草”早已不单是个小小的“草圃”，而是一个花草交相辉映的姹紫嫣红的大花园了。

每一次“星星草”的出刊，大家都经历了数个不眠之夜。组稿、打字、插图、排版、印刷，每一项工作背后，都离不开“幕后英雄”们的帮助和支持。吴学明，我们的前任校长，一年来毫无怨言地承担着校刊的印刷任务，即使因公出差，也要交待给夫人认真完成。女儿和老公是我最大的支持者。每次从编辑到排版，从版面设计到技术处理，他们总是积极出谋划策，并和我一起反复斟酌，直到满意为止。校长、副校长和董事长不仅亲自撰稿，而且几乎每次出刊前的夜晚，都要打来电话询问进展情况，并一再叮嘱：“不要熬得太晚，要注意身体！”我每每感动良久。漆黑的夜晚，有多少人在为“星星草”守夜啊！每个月的第一个星期日——校刊的发行日，总有许多老师、同学和家长争相翻阅新校刊。我手捧那仍充满墨香的“星星草”，仍如第一次看到它一样兴奋而激动。我仔细端详，仿佛注视着一个个刚刚诞生的婴儿。正出神凝思时，一位老师走过来轻声说道：“嗨，黎娟，这期校刊真不错。你辛苦了。”我淡然一笑。一位家长过来说：“每一期校刊我们全家都争着看呢！”我仍是一笑。一会儿，董事长李少娜也过来说：“黎娟，你的那个‘卷首语’栏目对我们很有启发，我们几个人经常谈论它呢！”我还是一笑。我心中的感动已不能用任何言语来概括了：有这么多忠实的读者的支持和鼓励，无论如何也值得。

教育家陶行知先生有一句话叫“捧着一颗心来，不带半根草去”。而我捧着一颗“星星草”而来，带去的则是一颗满足、感动的心。真希望“星星草”能像这最后一期封面上的繁星中的一颗，在读者心中永恒……

众手浇灌，才使“星星草”得以健康成长。“星星草”期待着每一位热心的读者以更大的热情、更多的关怀为它续写新的篇章！



目 录

卷首语	结束的话 / 韩黎娟	1
善于交流, 注重沟通	/ 李少娜	3
巧学中文	一字当头	4
校园花絮	王依达	5
	董事会会议简报	5
人生指南	白头偕老 / 刘金诺	6
小荷初露	三年级甲班作文:	7
	四年级甲班作文:	7
	七年级甲班作文:	8
	八年级乙班作文:	9
	九年级甲班作文:	10
	九年级乙班作文:	12
数学乐园	Math Problems from Junior Math Class / Teacher Wu	13
	Introduction of SAT I math preparation class / Yajuan YUN	14
闲谈集	谈 Nothing / 老康	15
教育论坛	切莫忽视孩儿心 / 楼兰	16
点点滴滴	别具一格的精神享受 / 韩黎娟	18
杂谈随感	我读校刊 / 滕蓉蓉	19
生活百科	家用老汤的制作与保存	20

征稿启事:

真诚欢迎各位教师、家长、学生及所有关心、支持牛顿中文学校的人士投稿。
为按时出刊, 所投稿件最好在每月 20 日以前发 email 至 chineseteacher@hotmail.com

谢谢!

封面设计: 郭寒冰 Cover design: Hanbing Guo

牛顿中文学校网址: www.nclsboston.org

善于交流，注重沟通

李少娜

周末，与几家朋友住进了海边的一幢小楼。小楼就建在大海沿岸高高的岩石上。暖人的阳光下，站在绿茵茵的后院草坪上放眼展望，宽阔无边的大西洋尽收眼底。俯看排排长长的海浪勇敢地冲撞向岸边的峭石，飞溅而起的浪花千姿百态生动有趣；远望无边无际的万顷碧波粼伏涌动不止，宽厚深邃中展示的是大自然撼人的魄力与量度。

多少人都说，大海真伟大。是的，最伟大之处在于她那宽容博大的胸怀。

晚上，伴着涛声就眠，睡得好深好沉。一个梦，将我猛然惊醒，那是与中文学校有关的梦。醒后，心好痛好酸。

曾几何时，我们的生活，与牛顿中文学校交缠得如此紧密，假期的夜晚，魂牵梦绕的竟也全是她。

我想挣脱这令我压抑和沉重的不安。

于是，凝望着 1620 年在美国麻州普利茅斯被第一批欧洲移民踏足的大石，仰看着当年载乘第一批欧洲移民的五月花号木船；跟随大家悠然自得地在青山绿水间漫步，伴随众朋友在清新的晨曦中迎接跃然升起的一轮红太阳……，轻松中，我将好一段时间积聚起来的思绪整理归拢，在这篇久欠的文稿中与朋友们倾谈互诉，唯一的愿望，就是与关注牛顿中文学校的师生家长们有一次心平气和的交流，共同筑立起办好学校的不灭信心，解答一些迫在眉睫的难题，让学校的工作顺利地延续下去。

两位备受学生敬重的老师一次次对我说，办好中文学校一定要有好的校风，正气要足，不能正不压邪。话很有份量，也很耐人寻思。

一位成人班学生谈话中也对我重复了以上的话，我询问：“在我们学校，何为正？何为邪？”。同学语哑，我的思绪却从此绵长不断。

一百教师，八百学生，两千家长，如此庞大的群体，如何运转有序？如何凝聚不散？如何沟通交流？如何健康无恙？这可是个非常复杂难解的课题，是对所有学校管理人员管理能力、运作水平的挑战。

“重在参与，贵在奉献”是学校多年倡导的精神。四十五年来，参与和奉献一直是学校的主旋律，没有无数师生员工的共同努力，就不会有发展迅速的学校今天，这不是一、两个人的努力的结果，更不是一年两年耕耘的收获，这是几乎半世纪许许多多共同努力浇筑出来的厚实基础。可以说，“积极参与，无私奉献”，是今天我们牛顿中文学校的校风，校风是正的，学校发展也是健康的。然而，仅有参与和奉献是远远不够的，近两年学校发展中遇到的问题，让我们意识到健康的人际交流和主动的沟通互谅是增强社区凝聚力、保证学校稳定发展的关键环节，不能掉以轻心；同时大力提倡尊重老师，理解学生，不允许个人利益损害集体利益，正确对待教学中各方提出的善意批评和合理建议，学校政策要顺应学校发展作及时调整，这些都是继续保持学校良好和谐教学气氛和宽松民主人际关系的必要措施。

操持一个庞大的非盈利组织如同逆水行舟，不苦力撑划，便是不进而退的了。

我们都是平常人，平常人做平常事，有一份为大家服务的心，是难能可贵的。懂得尊重别人才可能赢得自己的被尊重，这是很浅显的道理，但不是每个人都真真正正明白而且愿意实践的。一个人费尽心力不辞辛苦为大家做事是不易的，若能在被人误解责难下还能坚持做好事，这就更不易了。我们真诚地感谢每一位为大家付出心血的老师，不管昨天、今天还是明天，这是永远不变的。这种感谢在物质上或许是微薄的，但在精神上却是富足宽裕的。几位在学校勤勤恳恳工作了十年，二十

年甚至更长时间的教师员工，他们的奉献最是让人感动，他们那种无怨无悔的高尚品格，赢得多少家长、学生的敬重，我想这也是我们学校越办越兴旺的根本原因。

读了一本专著，第一章的标题是：“我们的‘个体’和‘群体’都需要‘健康的身体’”。据说世界卫生组织将道德修养纳入健康的大范畴，使健康的概念有了新的发展。把道德修养作为精神健康的内涵，其丰富的内容可概括为：具有辨别真与伪、善与恶、美与丑、荣与辱等是非观念，能按照社会行为的规范准则来约束自己及支配自己的思想和行为，不以损害他人的利益来满足自己的需要。依我看，群体健康来源于个体健康，个体健康确实是需要不断地进行道德修养。道德修养涵盖面极广，道德修养是一门大家应选读的人生必修课。

在对待是与非的问题上，是很能洞察人的品格的。最聪明的人，是从不介入是非，更不传播是非的，“谣言止于智者”。在我们这个大集体，智者越多，离散力就越弱，相互间的团结就更紧密。在蔡洁老师木兰系列班，吴晔老师的交际舞班，福蓉老师的声乐班，王语红老师的健身舞班，喜洋洋小乐队，东方艺术团，东方之声合唱团等家长云集的学校班级团体，学员团员之间的关系和谐友爱，这种友爱和谐，是最要珍惜爱护的。

理解是消除隔阂的灵丹妙药，人际沟通是保障和谐愉快的正确途径。“注重交流，善于沟通，尊重教师，理解学生”，应是我们今天努力的新起点。

用笔至此，已是万籁无声，更深人静。

写出了一些感想，卸去了心中的不安和忧虑。脱稿的感觉真好啊！

明天，应该轻松些，愉快些。

每一位朋友，让我们都学学大海的胸怀吧。

巧学中文

一字当头

一不做，二不休——要么不做，要做就做到底。

一不沾亲，二不带故——没有任何亲近关系。

一传十，十传百——消息很快传播开来。

一报还一报——指人怎样加害别人，别人也就怎样报复他。

一步一个脚印——形容做事踏实，稳扎稳打。

一步跟不上，步步跟不上——只要落后一点，以后总是被动，追赶不上。

一寸光阴一寸金，寸金难买寸光阴——时间非常宝贵。

一肚子坏水——比喻坏主意、坏心眼太多。

一个巴掌拍不响——讲发生纠纷，双方都有责任；又表示力量孤单，没有配合。

一个鼻子眼儿出气儿——指持相同的见解，站在同一立场上。

一个和尚挑水吃，两个和尚抬水吃，三个和尚没水吃——指谁也不愿多出力，互相推诿。

一个和尚一本经——每个人心里想的都不一样。

一个萝卜一个坑——比喻一个人固定一个岗位；也可指实实在在，稳扎稳打。

一个人唱不了八仙过海——个人能力有限，需要众人合作共事。

一个天上，一个地下——说明两者相差太悬殊。

一个篱笆三个桩，一个好汉三个帮——讲一个人进步要靠别人帮助。

校园花絮

本学期即将结束，校行政在此向全体师生祝贺：我们圆满完成了这一学年的各项工作。

首先我们要感谢的是全体主教老师和他们的助教们。是他们的认真教学和耐心帮助，把我们的孩子在原有的中文基础上又送上一层楼。

今年我们学校九年级的学生正式毕业了。他们将在学期最后一天的毕业典礼上获取结业证书并接受校行政赠送的纪念品。让我们共同祝贺他们在学习中文的里程中成功地走完了九个年头，这是值得骄傲和自豪的九年。

栏目主编：王依达



这一年来，我们学校形势稳定，教学有所更新。有为老师提供教学经验的讲座活动；也有为学生提高中文水平开展的朗诵和讲演活动；还有各项文体节目。连校刊的内容也别具特色，全校老少都可在校刊中阅读到各自有兴趣的文章。

学校在这一年中所举办的各项活动，都少不了校行政人员的辛苦。其中有教务主任何瑞萍对工作的认真态度；有校刊主任韩黎娟对校刊创新和细致的精神；有后勤主任郑捷飞操办大小活动的热心和周到；有总务主任楼一平为学校工作的尽心尽力和一丝不苟；还有我们财务部的沈依和严亦文对账目和理财的谨慎和负责。大家齐心协力、和睦共事，才使得我们中文学校这个大家庭日益兴旺。

当然这一切都离不开我们的领头雁——校长和副校长掌舵有方。校长王卫东工作踏实、仔细；副校长姚洁莹细心配合，互补有佳。他们带着我们全校师生稳步迈入 2004 年，又领着我们走完了卓有成果的一个学年。在这里，我们向两位校长致以真诚的敬礼。

值得一提的是我们的校长夫人林芾。她一直毫无怨言地协助校长搞好各方面的工作。不论是分内（家里）的还是分外（学校）的事，她都一肩扛着，同时还动员自己的父母为学校出力服务。让我们向校长一家由衷地道一声：谢谢！

为我们学校各项活动作出奉献的还大有人在。有家长会会长周津平和她的家长会成员们的默默奉献；有前任校长吴学明的鼎力相助；有董事长李少娜的关心、支持，其中还包括所有为学校出过力、流过汗、尽过心的家长和同学们。我们在这里谨向你们表示深深的感谢！

一个学年的结束意味着下一个学年的来临；一班行政人员的退伍需要一批新的人马来接替。有智者献智，有力者出力，有志者则应出任来接过方向盘，为中文学校继续导航。以下是行政团体中需要填补的空缺：校长、副校长、教务主任、后勤主任和校长助理。

牛顿中文学校是我们自己的学校。使学校越办越好是我们共同的心愿。让我们大家为之做出努力吧！



2003-2004 年第三次董事会会议简报

5 月 22 日，星期六下午，董事会全体成员，除周晶去外地出差之外，在波士顿文化中心开了这学年第三次会议。副校长姚洁莹应邀列席了会议。会议的简报内容如下：

- 1) 关于明年校长候选人：到开会为止，董事会还没有收到任何申请。用提名的方式，董事会形成了明年校长候选人名单。董事会成员将分别和名单上的人联系和交换意见，鼓励大家踊跃为学校服务。
- 2) 对校长提出的两项预算外的开支作了表决：
 - a. 暂时不同意再买一台计算机，同意用\$150 买软件把旧计算机更新化。
 - b. 同意开支\$500 用在设立网上注册程序。
- 3) 暂时谢绝快递服务公司在我们学校设点。以后像类似的事情，要根据情况而定。

4) 关于如何支持和鼓励各家长和学生团体代表学校参加各种社会活动：如果是学校开设的课程，学生出去比赛或参加活动，学校应尽力给予各方面（包括财政上）的支持。除此之外，家长的活动将根据情况而定。

5) 校长卫东做了工作汇报。包括学生注册、课程安排、交通、教师培训、财务、和房东的关系等方面。在卫东的领导下，学校各项工作运作良好。

6) 最后副校长洁莹就教学工作做了汇报。在教务处的组织下，今年学校的教学活动非常丰富，教师培训工作大有提高。学校将要对学生助教系统做出一些规章制度。教材方面：今年二年级、三年级、六年级试用了《中文》。全校明年统一使用《中文》这套教材势在必行。

会议开了将近四个小时，在下午六点左右结束。

董事会（周琼林 执笔）

人生指南

白头偕老

刘金诺

甜美的姻缘，白头偕老，是无数对夫妻追求的目标。现代人提出，理想的女人应该是：能付出真爱，善良，能做好母亲，愿意为家庭奋斗，负责、体贴、细心。理想的男人是：负责，积极进取；能付出真爱，愿意为家庭奋斗；有自信，是好父亲。还有的提出，配偶应该是一个让自己开心、动心、放心的人等等。

现实生活中是：有的夫妻既甜美又白头偕老；有的夫妻白头偕老了，但不够甜美；有的夫妻甜美了一段，但未白头偕老；有的夫妻既不甜美又未白头偕老，失败了。原因是多方面的：有主观的，有客观的，也有突发的。但通常是，对配偶的期望值要求过高。双方总是企图塑造或改变对方，往往各持己见，互不相让，斤斤计较，因此引发了婚姻战争。从口角斗气、争争吵吵，到大打出手，总想赢过对方。在气头上说过头话，使夫妻矛盾激化，致使婚姻破裂；在认识上，认为结婚了，成了合法夫妻了，就无所顾忌了。但夫妻二人如何适

应对方，理解、宽容对方，如何注意改善、加深夫妻感情，如何把握对方的容忍度等就用心不够了，这也是一个原因。

比较甜美的姻缘通常是：在认识上，认为甜美婚姻是夫妻二人共同画成的一个圆，只有彼此不断努力，才能追求圆满；在行动上，坚持聆听对方讲话，注重对方的感受，不把对方当出气筒，不用攻击性语言说话，注重创造情绪，没有埋怨心，懂得没有十全十美的姻缘；在关系上，注重夫妻同心，坚持“四要”，即：要重视对方的优点，要了解他（她）的感受，要分享他（她）的快乐，要分担他（她）的忧烦。座右铭是：善解，宽容，感恩，知足。

奉劝诸君，一旦结为夫妻，就要信守盟约，绝不轻易背弃。应自重、互重、互谅、互信。要多为孩子想一想，每一场家庭悲剧，受害最深的永远是孩子。



游山玩水

三潭印月

西湖十景之一，位于西湖中部偏南，与湖心亭、阮公墩合称“湖中三岛”，又称小瀛洲。

小瀛洲岛南湖中建成有三座石塔。而有趣的是塔腹中空，球面体上排列着五个等距离圆洞，若在月明之夜，洞口糊上薄纸，塔中点燃灯光，洞形印入湖面，呈现许多月亮，真月和假月其影确实难分，夜景十分迷人，故得名“三潭印月”。



小荷初露



三年级甲班:

我最喜欢的圣诞节

王伊达:

去年圣诞节前夜,我请了我朋友一家来我家吃饭。吃过晚饭,我带着睡袋去我的朋友家过夜。我们又说又笑,直到很晚才睡着。

第二天早上醒来,我在枕边发现了一个漂亮的小纸袋,里面装着很多糖果。回到家,我在我的床边找到了一个小盒子,里面装着很多卡。那是我最喜欢的,我高兴极了。这是我最喜欢的圣诞节。

齐辰放:

我最喜欢的圣诞节是去年的圣诞节。十个人来我们家,我的好朋友圆圆也来我家。我的爸爸妈妈做了很多好吃的。我得了两个礼物,我们玩得很好。我们玩了计算机,我们也得到了游戏。

我不过圣诞节。可是我的妈妈爸爸请同学吃饭。我的妈妈煮饭。我最爱吃的是鱼。这是我的圣诞节。

冯多多:

我喜欢圣诞节,因为我得到很多礼物。我得到一个“BIONICLE”,一个大书包,

“SEQUENCE”,电影票和一个收音机笔。之后,是新年。新年过后,又是我的生日。我喜欢圣诞节。

肖燕子:

我最喜欢的圣诞节是在我四岁的时候,我有很多很多的圣诞卡。我很高兴,因为圣诞节的早上我收到五个大礼物。我姐姐和弟弟也有礼物。我的外婆外公也在那儿。那时我最喜欢的圣诞节。

杨炎鹏:

我最喜欢的圣诞节是2002年。我们邀请了很多朋友。Lucy, Patty, Dana, Boshan, Will, 还有我的妹妹。这个节日是一天。我们吃着糖, Boshan 和我试着玩我的新CD。这是我最喜欢的圣诞节。

姚光宇:

去年圣诞节是我最喜欢的节日。我得到了我最想要的礼物。它是一个“Leap Frog”游戏。它会问你很多问题,看你回答得多快多

好。我弟弟也拿到了他最想要的礼物,它是一个变形金刚。它能变成三个形状。今年我希望在圣诞节得到“Neopet”。

薛洋:

两年前,爷爷和奶奶在我们家一起过圣诞节。外面下了大雪。我和奶奶对了一个雪人。我们用煤球、胡萝卜、桔子皮做雪人的眼睛、鼻子和嘴巴。这就是我为什么最喜欢这个圣诞节。

徐思达:

我最喜欢下雪天的圣诞节。雪花轻轻的从天上飘下来,落在有彩灯的树上,到了晚上非常漂亮。白天,爸爸会带我和哥哥去滑雪。我很喜欢滑雪,我更喜欢下雪天的圣诞节。

陆婉嫣:

圣诞节的时候,我到我的朋友家。我们玩得很开心。我在她的计算机上玩了很多游戏。我喜欢玩游戏。我们也吃了很多好吃的东西。我看了电视,我看了我喜欢的节目,是小孩的节目。我堆了很多雪人。我堆了一个雪人妈妈、一个雪人爸爸、一个姐姐、还有一个弟弟。我们回来的时候,我看见了礼物。我的弟弟也找到了他的礼物,他得到了一个机器人。我们很累了,很快就睡觉了。我玩得很开心。



四年级甲班: 我最喜欢的课外活动

司徒瑞瑜:

我最喜欢的课外活动是跑步和游泳。跑步和游泳是很好的运动。它能够帮我们锻炼身体,加强体格。每天,我尽量都去跑步和游泳。我希望能够跑得快一点,游得好一点。我还希望以后有一个很好的身体。

司徒伟杰:

我最喜欢的课外活动是打篮球。我喜欢它,因为我可以同很多朋友一起打,一起玩。我尽量每天都练习打,希望能打得准一点,好一点。打篮球是一种很好的运动。我很喜欢它。

季明颖:

我最喜欢的课外活动是自然科学 (Mad Science)。老师教我们做了很多东西,有火箭、有飞船-----我最喜欢 Mad Science, 因为我不但学很多新知识, 而且还很好玩。我有两个好朋友跟我一起上 Mad Science。我们都觉得 Mad Science 很有趣!

姚子琦:

我最喜欢的课外活动是读书。读书也是一种让我休息的方法。我最爱安静地读书。有的故事很好玩, 有的读了想哭。我喜欢读《Harry Potter》和神秘的书。我喜欢一本书一次就读完。我可以一次就读很长时间。可以读我就读, 读书很有趣!

梁非比: 足球

春天到了! 我马上又能去踢足球了。我已经踢了两年足球。我很喜欢踢足球。

我们踢球的地方是一大片地, 中间有一个圆圈。发球是那里开始的。有两个球门。守门员不能让球跑到球门里。

一开始, 我不知道怎么踢球。教练教了我怎么踢球和比赛。我有很多机会跟我的队一起练习。

有一次, 我是守门员。球在另外一边, 我就从球门走到终场去等球。突然, 对方把球冲我们的球门踢来。我赶快向球跑去, 我猛地一脚把球踢出边线。大家喊叫起来了。我很开心为我的队救了一个球。后来因为我长大了, 比赛的方法也变了。比如四个人在场上, 变成六个人了。今年我的一个好朋友在我的队上。今年我应该踢更好点儿。

七年级甲班:

刘心尧: Special Time

我每次读一本书, 就像开始了一个新的冒险。我就像变成了书里的主人公一样。读书的时候, 家里的家具会消失, 故事里的家具却在我旁边出现了。我的衣服也会变成主人公穿的衣服。



主人公的动作我也会做。他一笑, 我也跟他笑。主人公在跑步的时候, 我也会感觉到满头大汗。我们就好像是一个人一样!

一般的人, 自己去玩才觉得有趣。而我却从想像中得到了更大的乐趣。

黄哲毅:

有一天, 我的朋友 Jeff 请我跟他和他的家人去 New Hampshire 滑雪。我们都坐了车到山上。滑下来的时候, 我和 Jeff 摔了很多跤。我们玩得很开心。我希望明年我可以再跟 Jeff 去滑雪。

杨子帆:

三月二十日, 我的全家开车去牛顿图书馆。那也是春天的第一天。

我的爸爸要到另一个图书馆考察, 所以, 我和妈妈、弟弟在牛顿图书馆呆着。我先看一些光盘, 然后我在电脑上玩游戏。爸爸回来的时候, 我借了三本书和一个数学的光盘。晚上我在玩光盘。今天我很高兴。

蒋雯雯:

昨天是晶晶的生日。我、妈妈、晶晶和妈妈的好朋友去吃晚饭。我们去了 Jimmy's。这个地方很贵, 但是很好吃。然后我们回到家里去开礼物。我给晶晶一个五块钱的礼物卡、一个小熊和一个小首饰盒。那天很好玩。晶晶, 我祝你生日快乐!

康丽娜:

我觉得去朋友家过夜很有趣。在朋友家里, 可以吃不同于我家里的东西, 可以玩不同的电脑游戏, 可以和几个好朋友一起玩, 一起谈大家喜欢的事情。我最喜欢到朋友家过夜了。

梁佼一:

达尔文是英国著名的自然科学家。他生于 1809 年。他从二十岁就开始做科学研究, 得到了很多样品。达尔文对他的工作非常认真, 非常仔细。他提出了进化论, 认为认识从猿变来的。他写了两本书: 《物种起源》和《人类的祖先》。达尔文的研究工作对科学有很大的贡献。

朱敏涵:

我对弹钢琴有兴趣。我已经弹了七年。每一年我参加汇报演出。用钢琴弹出的音乐很动听。每个音符表达不同的声音, 不同的感情。每个曲子都有自己的故事。我越弹越好。

杨浩澜: 滑雪

星期六早上, 我一醒来就看见了外边的雪。我已经想了一冬天的雪, 恨不得马上飞去

滑雪。到了滑雪场，我滑了几次后，爸爸说我们一起滑。我们滑了几次就回家了。

八年级乙班学生习作:

马晨阳:

我去过许多的地方，可是我印象最深的地方是阿拉斯加。

阿拉斯加是美国最冷的州，所以我们等到夏天才去游览。我们坐船到阿拉斯加的首都，JUNEAU 去看风景。

妈妈爸爸和我飞快地跑下了船往外看冰川。啊，真美丽啊！我急忙把照相机拿了出来，照了几张照片。一看山顶，和天的颜色那么相近，都是的。

我生活中没有见到这么美丽的风景。我希望我明年还可以再去看看。

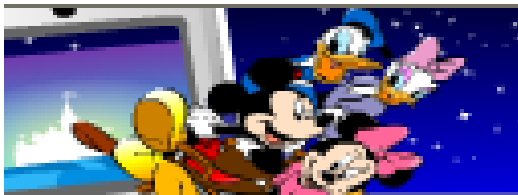
王冰:

前年秋天，我们全家去了一个小峡谷。峡谷有二迈长，全是高高低低、大大小小的石头。在那儿有一个石头缝，很窄。一个人得斜着走过去。一条蓝天可以从上面看到。在停车场对面，有一座小山。一面又干又滑，小孩都从上面滑下来，我也滑了，可是滑了太多次，把裤子滑出了一个窟窿。

除了裤子的窟窿以外，那一天很棒。

翁磊:

我和我的朋友是非 01 年八月去 DISNEY 的。我们去了一个星期。我上飞机就很高兴。我另外一个朋友告诉我，DISNEY 很好玩。我们坐飞机大约坐了七个小时。我们到达 DISNEY 时已经很晚了，吃了饭就睡觉了。第二天我们去了 DISNEY 很好玩。我们在 MCDONALD 吃了中饭，下午又玩了很多地方，直到很晚才回到旅馆。每天都这样既玩得开心又很累。一晃一个星期就过去了。我还没有玩够，可是我们必须走了。我很不高兴，因为 DISNEY 是我最喜欢的地方，总有一天我会再来的。



王亦林:

我喜欢去 FLORIDA. FL 在美国的东南边。FL 很热，不像 MA，冬天那么冷。FL 不下

雪，只下雨。FL 的 ORLANDO 里有 DISNEY WORLD. DISNEY WORLD 是一个游乐场，它有四个公园。MICKEYMOUSE 是从 DISNEY 来的。

FL 有很多人去游览。因为有 DISNEY，那里也有很多海洋，那里的炸鸡也很好吃。

郑书宁:

2003 年我去了加州玩。那里有很多好玩的地方。像迪斯尼乐园和海洋世界。那里也有有名的城市像旧金山。旧金山很凉快。除了旧金山，我在加州另外的地方都很热。加州也有很多山。加州也很大，去另外的地方要开很久的车。那里有很少高房子。有人说加州有很多大的地震。但是我们在哪儿的时候没有。

杨斯龙:

前年我去了拉斯维加，给我留下了很深的印象。

拉斯维加是一个很有名的赌城。很多人天天都去那里赌博。白天那里很美，可是大部份的人都去赌钱。五颜六色的万家灯火把晚上打扮成白天一样，不，比白天更美！

夜晚，赌博的地方人山人海的，有些富豪一掷千金，也有一些穷人囊空如洗，只是玩玩而已。赌博很不好。万贯家产也会让你一穷二白。

徐西萌:

去年夏天我和我的家人去参观了几所大学，我最喜欢的是耶鲁大学。耶鲁大学的音乐系和科学系给我很深的印象。

介绍人讲音乐系的钢琴教授们都在世界上很有名。我们路过音乐系时候正好听见有人在弹肖邦的第二奏鸣曲。科学系的大楼是一栋欧洲式的楼房，非常特别。

余咏晖:

在五年前，我们全家去中国旅游。我们去了北京游览，我还登上了万里长城。

万里长城真雄伟壮观。就像一条巨龙盘旋蜿蜒在崇山峻岭之间。我一下汽车，就要妈妈陪我去爬长城。我们沿着石级一步一步登上长城，从高处往下看山势绵绵不绝，一直到遥远的天边。往下看山风阵阵吹得树木沙沙响，妈妈很害怕，不敢再往下看。我一点也不害怕，我很高兴来到了万里长城。长城是世界上一个伟大的奇迹。

毕业班学生作文专版

在即将结束中文学校学习生活之际，九年级毕业班的学生真诚地道出了他们发自内心的心声。

九年级甲班：我与我的中文学校

徐丹：

我从进中文学校的第一天起，学到很多东西。我学了很多中文字、对话和阅读。我更高兴的是认识了很多中国朋友。

我去中文学校是因为妈妈和爸爸一直跟我说，中文对我将来有益。我有一张中国脸，我的白人朋友会自然认为我会中文。他们还告诉我，会中文对我长大后的工作有非常多的好处。

今年是我在中文学校的最后一年。我希望我还有机会学习中文。

何思源：

中文学校帮助了我很多。开始的时候，我的中文水平很差，而且我也没有很多兴趣去学。可是我在我的老师的耐心帮助和指导下，我慢慢的学好了。我兴趣也提高了。有一次老师用唱歌来提高我们的兴趣。我们唱了“我们的大中国”。在学中文的同时，我们也学了很多成语和成语是从哪儿来的。现在我知道中文有多么重要了。

汪慧颐：

我在牛顿中文学校学了九年的中文。在这九年中，我学了很多和了解到许多。中文对我以后是有帮助的。我以后可以用中文来申请大学，以后找工作可以用来当一个有利条件。我是一个中国人，所以我不仅在学中文，我还在学我自己的文化。

张雪敏：

中文学校在我的生活中给我起了很大的作用。我刚开始上中文学校那一天，我很紧张。可是我的老师和同学都对我很好。那时候，我读一篇文章很吃力，用九牛二虎之力才能读下来。我跟妈妈看中文电视时，我也听不太懂那些人在说什么。可是我现在上了六年中文学校后，读九年级了，我能差不多自己没问题的读一篇中文文章。我也能差不多听得懂中文电视上的人在说什么东西。我现在回中国的话，我能跟别人没问题的交流。现在我能干这些东

西，大部分都是因为妈妈爸爸送我到中文学校，支持我继续学中文。

在中文学校一个最令我难忘的人就是李老师。这是因为她又认真又耐心地教我，让我用谦虚好学的精神来学中文。李老师也以身作则的教我。李老师是在我生活当中我见过的最好的老师。

我对牛顿中文学校的未来所给予的希望是让中文学校接着办下去。我希望我长大了以后，也有孩子了，也让他上牛顿中文学校学习。到那时我希望王校长还在那儿当校长，继续把牛顿中文学校办得这么好。我也希望李老师还在那儿教中文……

朱敏汇：

我从五岁开始上中文学校，到现在已经九年级了，学了将近十年的中文。爸爸妈妈对我讲，因为我是中国人，所以我应会些中文，会写些中文，也要了解些中国的文化。我刚开始学中文是在勒星顿中文学校，学的是注音符号，写繁体汉字。三年后，转到牛顿中文学校，又改学汉语拼音，写简化字。开始，我很喜欢上中文学校，和我一样年纪的朋友都上中文学校。每个星期天，爸爸妈妈送我去中文学校。如果不是踢足球，我基本上每次都去。通过学习中文，老师辛勤和耐心的教授，我学会了汉语拼音，我学会了怎样使用字典。我学会用两种方法查字：一种是汉语拼音，一种是偏旁部首。我除了学语文课外，我上过国画课，素描课；上过篮球课、乒乓球课；上过数学课，也上过 verbal SAT 课。因为我学会了基本的中文，所以我才看得懂中文电视和中国电影。总之，中文学校是我从小到大生活的一部分。我很感谢我的爸爸妈妈、学校各课的老师对我的教育和帮助，使我学到了许多中国语言和文化。

虽然我很快要从中文学校毕业了，但是我还要从中文电视和中文电影中学中文。暑期有空要学中文打字。要扩充自己的中文词汇。也许等我长大后，我的中文会派上用场！

沈昊：

我爱我的中文学校。从我第一天在中文学校，我知道我会喜欢中文学校。我在这个中文学校学了三年了。每年都不一样，可是每年还



是很好玩。在中文学校我认识了很多小朋友。每个人在中文学校很好玩。在中文学校，我还学了很多东西。我不会忘记我的中文学校，我也不会忘记我的中文。

周俊谦：

我第一次来牛顿中文学校只有七岁。我能说一点点中文，可是不能写。我学了很多词语，还读了很多故事。我在这儿学了八年了。还真不简单。我最难忘的是，在二年级欢庆新年时候，我讲了笑话。我并不是很愿意来学中文，但是我从不后悔来学中文。现在我毕业了。

陆梦：

从我七岁的时候，妈妈就带着我去中文学校。那个时候，我妈妈在 GBCCA 的中文学校教课。我在那里上了两年。九岁的时候，妈妈送我去牛顿中文学校。现在我十五岁了，也上了八年中文学校。

可是到现在，我还不喜欢上中文学校。因为：第一，中文课安排在每个星期天下午。到了那时，我就要做英语作业和休闲。我也觉得每个礼拜都做一样的事情，我的中文没进步。但是，我觉得学中文还是很重要。前年去中国的时候，我学了很多中文。在课堂上我们应该做不一样的事情，上课就会好玩。

我想中文学校可以变成一个好玩的地方。

陈龙龙：

我上中文学校已经有九年了。刚开始，只是我家长让我去中文学校。逐渐的，中文老师因势利导的教学方法，丰富多彩的第二节课程安排，使我喜欢上了中文学校。九年来，中文学校的学习，使我不但学会了中文书写和会话，而且加深了对中国历史的了解和中国文化的爱好。

我很感谢学校领导和老师对我的信任，让我参与主持今年春节联欢会。这给我一个机会把我学到的中文知识献给中文学校。

虽然我要毕业了，我希望能继续为中文学校的发展出一份力。如果可能的话，我想以助教的形式来回报多年来学校对我的培养。

任远：

我七年级的时候就开始在中文学校学中文。我上中文学校前，爸爸妈妈在家里教我中

文，但是大家都累了。所以我就上了中文学校。在我刚到中文学校那一天，我非常孤独。我现在快毕业了，我在中文学校也认识了很多。我不光学了中文，我也上了数学和英文 SAT 班。我在中文学校学了不少中文，也学了许多数学和英文。我不是特别喜欢去中文学校，但是我妈妈说是为我好。我在这才上了三年的课，可是我对自己的成绩比较满意。

李莉丽：

我开始学中文时是在一年级。可是我五年级才开始在牛顿中文学校学，现在已经四年了，可是还像昨天。我有很多朋友在这儿，我遇见了很多好人。

我记得第一天我走到教室，每个人在笑和玩，可是我很紧张。可是第二次和第三次上课，我也在笑和玩了。

在六年级，我第一天去，我看到很多我的老朋友和我的五年级老师。那年我学了许多东西。我们也玩了很多。

开始七年级，我妈妈换教室和老师，因为我的老师在五年级和六年级不想教了。那年，我不知道很多人在那个班里。

在八年级，第一天我去上课，我看到一样的人在的班。在中国的新年，我和一个同学一起朗诵我们班的歌。

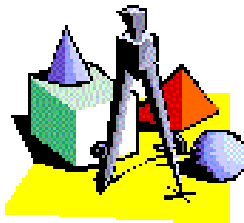
现在是我的最后一年。很多人还是在的班，可是我不是他们的朋友了。你一长大，你小时候的朋友不老是你的朋友了。

陈晨：

我很小的时候就进了中文学校，我现在都记不得哪年开始的。但是我每个星期都盼望着去中文学校，去看我的朋友和学几个新字。我最难忘的中文学校就是我六年级去的明州中文学校。那里让我流连忘返。在那儿我认识了很多事和人，但是最难忘的人就是我们班的周老师。每次上课，她会把我们上的那篇课变得很好玩，很好笑。她会给我们讲有关课的故事和有趣事。我很感谢她耐心地教了我们那么多年的中文。

我希望中文学校能帮助每位在美国的中国父母教育他们的孩子中国的历史和文化。我希望未来的中文学校像现在这样丰富。最后，我想谢谢每位中文老师每个周末来教我们这些华侨孩子！“谢谢！”

我希望中文学校能帮助每位在美国的中国父母教育他们的孩子中国的历史和文化。我希望未来的中文学校像现在这样丰富。最后，我想谢谢每位中文老师每个周末来教我们这些华侨孩子！“谢谢！”



陆思:

我是在中国出生的，两岁的时候就随爸爸妈妈出国了。我们去了世界上的很多地方。我们也在英国和日本住了五年，然后在一九九七年我们来到了美国。我的妈妈一直在帮我学中文。我曾经在北京呆了八个月，上了两个月的学前拼音班，这是我在中国唯一正式上过的学。现在，我的拼音比爸爸妈妈的都好，所以我现在可以用拼音在计算机上打字。我们到了美国的时候，发现有很多中文学校。那时候我们住在新泽西，我开始正式上中文学校。那时候我八岁。新泽西的中文学校规模很大，就像正式的学校一样，很热闹，活动很多，包括运动会、联欢会。我交了很多朋友。中文学校是在星期六，我有的时候会到我朋友的家过那个周末，玩得很开心。2000年我们来到麻省，这里也有很多中文学校，我一直坚持上中文学校。到现在为止，我已经连续上了五年中文学校。

我五岁的时候，在日本，妈妈开始教我写字，我觉得中文字很难写。尽管妈妈给我讲很多道理，我也不是十分的理解。我只记得妈妈说，中文是一定要学下去的，我们是中国人。我克服了很多困难，包括拿笔，字的结构等等。那时候，我不懂事，不理解妈妈为什么这样坚持要求我学中文。但是无论在哪里，我和爸爸妈妈都坚持说中文。这是我把中文学下来的最好的途径。

现在我长大了，我理解了爸爸妈妈为什么这样要求我学中文。世界上说中文的人口占四分之一。越来越多的外国人在学习中文，了解中国文化，中国的发展越来越快。另外，我有很多亲戚朋友在中国。如果我的中文不好，会闹出很多笑话：“关上你的眼睛”，“道太细了，车过不去”。我真得好好学中文。

中文学校对我们中国孩子确实是很重要的。如果没有中文学校，我的中文不会这么好。

威硕:

我学了中文六年了。我从九岁开始学中文，一直学到十五岁。今年是我最后一年在中文学校。每个星期天我都来这儿，以后不用再来了。



了，我就太高兴了。在这六年里，我学了很多中文。我希望比我更小的同学们，像我妹妹，也能学好中文。

九年级乙班：我和我的中文学校

乔蔚:

每个星期天，我带上我的书包和课本去牛顿中文学校。学校有许多从不同的镇子来的同学。他们都来到这所学校学习自己国家的语言。下午两点钟，中文课就开始了。在教室里，老师认真地教同学本星期的课文，也教课文里的意思、新字、新词，还有许多不同的成语。中文课结束之后，很多同学就直接回家了。可是不少同学也通常上第二节课。同学们上不同的课：国画、素描、跳舞、唱歌、数学、SAT 词汇课、SAT 数学课等等。我选了 SAT 数学课，每个星期学各种各样的数学逻辑和做不同类型的习题，非常有意思。

还有不少大人在第二节课学不同东西。他们有的经常交际。中文学校是个非常多样化的地方，每个人都会学到很多有意思的东西。

赵力童:

每个星期日下午，妈妈就带我去牛顿中文学校学中文，我已经来中文学校五年了。从四年级开始。那时候，我虽然刚刚来美国，连英文都没有学好，但是爸爸妈妈怕我忘掉中文，所以就马上把我送到中文学校。

现在，我是一个九年级学生了，也学会不少的中文了。从今年开始，我们每个星期的作业比往年多多了：十几页，要几个小时才能做完！所以对我，学中文并不容易，但我一直很努力，让我学的中文越来越多。

在中文学校，我不仅学到了很多中文知识，还交了很多朋友。有朋友在那儿，去中文学校变得更有意思了。我们不用光学中文，也可以跟朋友们玩一玩，说说话。

为什么去中文学校那么重要呢？因为我们是中国人——因为我们要保持我们的中国传统。我们虽然不在我们的祖国，但我们还是真正的中国人。所以我们不光需要知道中国的语言，我们还要了解中国的历史。

王欣怡:

平常，这座建筑是牛顿中学，可是每个星期天变成了我们的中文学校。那里都是中国人。大人在聊天，孩子在他们身边玩；学生在教室里听老师讲课。门旁堆的报纸是中国报

纸，窗户上贴的海报是用中文写的；大家讲的话也是中文，有时让人以为真的是在中国。对一个生在并住在美国的人，的确是一个很有趣的感觉。

如果用实话来说，我有时候不想再去中文学校，不想费劲花时间做作业或者听老师讲课——在外面玩或者跟同学们说话，这些更有意思。可是我是中国人，应该抓住机会学我的语言。如果能坐下好好听听，学中文，学写字的艺术，成语后面的意思和读懂唐诗，原来上中文学校不是太坏的事。

臧锦延：

我在牛顿中文学校。中文学校帮助了我很多。这是一个美好的地方，学习、交朋友和玩耍。

在中文学校我学到了许多中文和数学。那里有很多我喜欢的老师。如果我有一个问题，他们还会解释为什么这个答案是对的。尤其我的数学老师，不只教我们许多数学公式，他们还举例证明为什么这个公式是对的。

在中文学校，我还认识了很多新朋友。当我搬家到 Wellesley，我不在英文学校见到他们，所以我很高兴在中文学校与他们在一起学习。

中文学校不仅是一个学习的地方，也是一个玩的地方。我和我的朋友经常在班上说话和玩。我在中文学校度过了非常愉快的四年学习时光，感谢牛顿中文学校。



李笑天：

我去中文学校七年了。在学校我学到了很多。我学会了读、写和说中文。我最喜欢的是学画中国画。谭老师教我们如何用毛笔、墨、颜色和水在宣纸上画出很多不同的水果、花、树和蔬菜。我最喜欢画紫藤、葡萄、金鱼、梅花、菊花和兰花。我记得第一次去上中国画课，老师教我们画橘子。我看到老师画得很容易，但是我不会用笔，用水在纸上画。有时画在纸上成了一大片，有时又画不上。我很着急。老师走到我旁边耐心地教我一遍一遍的画，直到我画出一个美丽的橘子。从此我喜欢上了学画中国画的课，并且越来越觉得有意思。我的许多画都被老师选去参加少年国画比赛。这是我在中文学校最喜欢的一门课。

徐敏婧：

我上中文学校已经四年了。我现在在九年级乙班。

这四年里，我学到了许多中文知识。现在我不但可以听和说中文，而且可以读和写一些简单的文章。中文学校给了我这个机会。

这次在中国，我可以读懂一些店名、路牌、广告牌等。我还可以跟亲戚朋友们聊天，不用爸妈翻译。中文学校给我这个机会。

我觉得作为一个中国人，应该懂中文。所以四年来，每个星期天，我都会上中文学校。这已经成为我生活中必不可少的内容。

我喜欢我的中文学校。如果没有中文学校，我的中文就不会那么好。

数学乐园

Math Problems from Junior Math Class

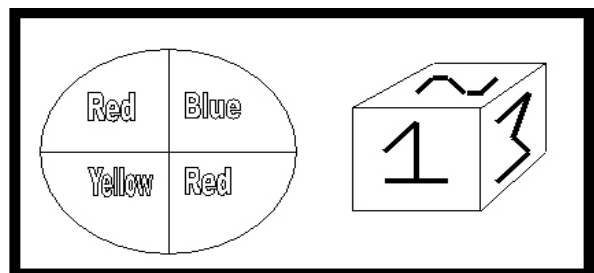
Teacher Wu

Problem 1 by Larry Zhu

You have a deck of 52 cards (jokers removed). What are the chances that you get a Jack, Queen, or King of any suit?

Problem 2 by Jesse Wang

What are the chances of spinning the color red and rolling an even number if the spinner is divided into four equal sections, and the dice is a cube?



Problem 3 –Connie Zhang

If you flip a penny 20 times, what's the possibility of getting 20 heads?

Problem 4 –Mengyu Wu

You have 50 green marbles. The # of red marbles is half the # of green ones. The # of yellow marbles is $\frac{1}{5}$ the number of red ones. What is the probability of getting a yellow marble?

Problem 5 – Blake Wang

You have: 22 monkeys, 4,088 chickens, and 6,000 cows in a bag. What are the chances of getting a chicken?

Problem 6 – Silong Yang

You have 30 blocks: 10 red, 10 blue, and 10 white. You stick your hand in and pull out two red's, what is the probability that you will not pull out a red on your next turn?

Number 7 and 8—Teacher Wu

A store offers customers a card with 5 circles, each hiding a percent of discount: 50%, 50%, 25%, 10%, 5%. The customer selects two circles to uncover and receives a discount equal to the average of the two values. What is the probability of receiving a 50% DISCOUNT? Express your answer as a common fraction.

Emily has ten brown socks and ten black socks. If she randomly selects two socks from the drawer simultaneously, what is the probability that they are the same color? Express your answer as a common fraction. If she selects two red socks from the drawer, what is the probability?

Answers

1. $\frac{3}{13}$; 2. $\frac{1}{4}$; 3. $\frac{1}{1,048,576}$; 4. $\frac{1}{16}$; 5. 40.4%; 6. $\frac{5}{7}$; 7. $\frac{1}{10}$; 8. $\frac{9}{19}$, $\frac{9}{38}$

Introduction of SAT I math preparation class (Pre-SAT math class)

Yujuan YUN

I am a teacher of the SAT I math preparation class (also known as Math 8, or Pre-SAT math class). Because many parents have expressed confusion over the objective of this class, I am writing to clarify this matter and hopefully help you in your course selection process.

Goal of the class: to help students prepare SAT I mathematics test by going over all mathematics content required topic by topic.

Suggested students:

Mainly for students in grade 7 and above who are preparing for PSAT, SAT I math tests, but also for any one who would like to review math systematically and improve problem solving skills

Course outline: the course will cover:

- Number theory and arithmetic;
- Algebra and functions;
- Geometry;
- Statistics, probability, and data analysis.

Teaching methods:

- Go over the content systematically, or topic by topic;
- Explain topics from several angles to deepen understanding;

- Focus on teaching students the most effective problem-solving methods;
- Assign class work and homework.

Qualification of teacher:

- Master degree in physics and physics education;
- 9 years high school, middle school physics and math teaching experience;
- 6 years doing research in the studying effective teaching methods on physics and mathematics (Beijing Institute of Education);
- 3 years math teaching experience in Newton Chinese School;
- Extensive private tutoring experience;
- Very patient and enjoy teaching.

【闲谈集】



谈 “Nothing”

• 老 康 •

没得谈了只好谈 “Nothing”。

我对英文中的 Nothing 一词别有钟情。我认为 “Nothing is something” 是个了不起的概念。我在《多种选择》(见《子教琐记》，《华夏文摘》总二八六期)中有这样一段描述：

“一进家门，你得先问：‘宝宝，你是要喝牛奶、豆浆、水、桔汁、苹果汁、葡萄汁、可口可乐、健力宝还是 NOTHING 呢？’

‘N O T H I N G !’

得！我这绕口令报菜名的功夫算白练了。”

要是硬把上面的 “nothing” 翻译成中文，就得译成 “什么都不喝”！那就是 “喝” 与 “不喝” 动作上的并列，而不是名词的并列。行文语法上就整个不一样了。因为 Nothing 是样东西，是个名词，所以可以和牛奶、豆浆、水、桔汁、苹果汁、葡萄汁、可口可乐、健力宝等并列。

根据不同的上下文，Nothing 还可以译成 “什么都不要”、“什么都不是”、“什么都没有” 等，所以 Nothing 是个代词，不光能代理名词，也能代理（中文的）动作。建议把 Nothing 引入中文，各位语言学家意下如何？

虽然 Nothing 是样东西，却是个 “什么都不是” 或 “什么都没有” 的东西，是个空的东西。所以，你不能把 “you are nothing” 译成 “你是个东西”。译成 “你不是个东西” 也不对。还是译成 “你什么都不是” 或 “你一事无成” 比较确切。可以想象让计算机自动翻译自然语言有多么困难！

数学史上，先是自然生成了 1, 2, 3, 等自然数。“零也是个数” 的概念是后来才产生的；所以 “零” 不是自然数。有了这个概念上的突破，然后才可能有 “负数” 的概念。所以我认为 “Nothing is something” 也是个了不起的概念。不知道西方学者率先提出 “反物质” 的假设是否与这个概念有关。

一个正数加一个绝对值相同的负数得零；把一片（正）物质和一片质量相当的反物质搁到一块，你得到的是 nothing 呢还是 nothing left？

女儿说是 “nothing left”。不知宇宙学家怎么说。

□ 两千零四年五月十日于美国麻省牛顿市，版权归作者所有。



切莫忽视孩儿心（接上期）

楼 兰



然而，那时我们这些老师、家长、长辈们，都只顾称赞孩子的文章好，却没有重视文中反映出的心理问题。之后回想起来，林木当时在作文中已经明白地表示了他来到美国这个陌生环境后的巨大失落感。他在文章中形容来美国前后的日子，就如同双目失明的海伦在黑暗中摸索一般，虽然他以海伦为榜样，终于闯过的人生艰难的时刻而“重见光明”，但这一段经历对一个还处在身体和心理成熟期的孩子来说，是多么的不容易。

我和他的父母深感惭愧的是，作为长辈和家長，我们居然没能及早发现孩子如此明显的内心苦恼！据说美国的心理专家就是通过写字撰文、描图绘画等来了解诊治对象的心态，而我们华人家长却缺乏这种专业水平。甚至在孩子长篇大论地论述了自己的暗淡情绪之后，我们都没能体谅他的心事，反而还津津乐道他的文章多么出色。我们大人常以为孩子们听到夸奖都会快乐，但实际并不然，尤其在林木这样的处境，他试图通过文字的表述来得到大人们的理解和关怀，而非吹捧和表扬。

由于孩子来美国之初的内心苦恼没有被及时发觉，而在他刚刚熟悉了环境并开始交了朋友之时，家长又决定移民搬家，这对林木的打击更大。而且使他更加不满的是，家长在决定移民加国这样的大事时，并没事先征求过他的意见，甚至在生米煮成熟饭之后，都没有好好向他解释前因后果，似乎孩子就应该绝对听从家长的决定。这是引起孩子思想情绪的根本原因。

像林木这样的高中生其实已经很懂事，完全可以与大人一起共商大事，然而，许多中国家长仍然把他们当孩子看。这其中也反映出中美教育观念的差异。美国人对孩子，是从小把他们当大人对待，哪怕小孩子还不懂事，家长老师或长辈都要对他们耐心解释遇到的事情，而不能瞎编个故事或原因去唬骗他们。而中国家长对待子女，往往是到他们成年了，还把他们当孩子看，因此总觉得家长能作主的事就无需与他们商量。

中国的传统观念，如父道尊严、家长作风、服从长辈等，仍或多或少地影响着海外华人。许多中华传统强调尊重和礼貌，但多半是单向性的。“尊老爱幼”的美德，即小辈应尊重长辈（带有畏惧、服从的味道），而长辈则应爱护小辈（体现着施舍、恩惠）。这公式能否逆转或双向划等于号？即无论老少都要彼此尊重和爱护。恐怕并非所有中国人都能作到这点。

例如在举家搬迁、给孩子转学、大人换工作、父母离婚再婚、家中有人重病或遇到大难等对孩子有直接影响的大事上，家长没有事先通报及征求孩子的意见，实际上就是没把他们当大人看待，是不尊重他们。哪怕孩子的意见不见得能起决定作用，事先征询了他们的看法或对他们作出解释也会使他们感到未被遗忘。

我曾问自己的孩子，是否听林木说起过对又要搬家到人地两生的加拿大有何不满，估计年龄相近的孩子们会交流得多些。我女儿说她确实听说过，林木不高兴去加拿大，因为他好不容易在美国刚交了朋友；但他更不高兴的是家长不告诉他，虽然他早就通过听大人们谈话知道了家长的移民计划，但家长好像从来没认真地正面通知他。

我又问女儿是否开导劝慰过林木，她说：“我告诉他不必介意，大人们做事从来如此，我的家长想干什么就从来不事先告诉我。”

孩子的话噎得我半天不知说什么。不注意征求孩子的意见，的确是我们华人家长的通病。我的孩子幼年来美，早就成长得很美国化。我们家长原先觉得孩子养成独立自主的性格挺好，她从来不缠着我们家长，遇事没征求她的意见也没见她闹情绪，很让我们省心。但谁知这是培养了另外一种性格偏差，使她对许多事情都“不介意”了。她像不少在美国长大的孩子一样，有句口头禅：“Who

cares!”对什么事都无所谓。因为我们大人没把他们放在眼里，孩子们干嘛要介意我们？当家长的应该明白，是我们大人的不正确方式误导了孩子的行为性格。

林木的故事告诉我们，家长应该时常听听孩子的意见与看法，随时了解他们的心事。林木的父母和许多华人家长一样，为培养孩子花费了极多心血，也付出了很高代价。他们放弃了国内大学的教授和系领导地位，很大程度是为了让孩子能到国外接受良好的音乐培训和高等教育，林木在这些方面也确实没有辜负父母的期望。然而，因为家长忽视孩子的情感需求又没在重大事件上听取他的意见，使孩子对家长并不见得领情。

这种例子恐怕在华人家庭中不算少见，我听过一些孩子抱怨说：家长一厢情愿让他们学这练那，试图让他们才学兼备、比赛获奖、上名牌学校等等，但都只不过想以孩子的成绩为家长的面子增光。而有多少孩子自己真的“介意”这些荣誉？对孩子们来说，更需要的是关怀、理解、友谊和快乐。尤其是处于青春期的孩子，本来就经历着生理心理重要转变期的挑战，荷尔蒙的变化会使他们情绪失控、多愁善感、或忧虑或暴躁或逆反。这就是 Teenager 们向来难对付的原因。如果家长们不理解孩子此时的情感需要，反而对变得讨人嫌了的孩子多加斥责或听之任之，会对孩子的正常发育产生负面影响，后果可能波及孩子一生。

在青春期迁居异国或远离家长的孩子，更经受着身体和环境双重巨大变化的折磨，他们承担的精神压力比不太懂事的幼儿和已经成熟的大人都要沉重得多。如果家长们打算带孩子来海外，并有可能选择时间的话，最好避开这段青春期年龄段。当然许多情况下，孩子不得不在这阶段出国，那么家长就要花更多的精力去关注他们。家长们在对孩子的学业才艺提希望加压力的时候，也应从孩子的角度出发，体恤他们心理成长的需要，才有利于孩子“情商”的发展。如果因忽视孩子的情感需要，而使本来很好的孩子心理成长发生偏差，难道家长们不会遗憾终生吗？

林木当年那段经历，可以说是因祸得福，对他日后的全面成长不无好处。

一方面因为林木是个本质理，性格也健康开朗，所以暂时伤，反而因在关键时刻获得及时青春期为他上了重要一课。他就读于加拿大一所名牌大学，不公司实习时很有人缘，甚至帮因作机会。



很好的孩子，聪明好学，通情达的感情失落并没有给他造成永久创指导使他的心理素质得以加强，在快适应了加拿大的高中生活，后来仅学习优秀，处世能力也不错，在经济不景气而失业的老爸联系了工

另一方面也因为林木的父母属于开明又善于学习新事物的家长，在发现问题后能够及时纠正自己的教育方式，注重了与孩子的交流沟通。在初到加拿大需要安顿、定居、求职、谋生的艰难时刻，家长都没有再忽视孩子的心思与意见，而是全家分享甘苦。到了孩子该上大学时，更充分尊重他自己对学校及专业的兴趣与选择。

看到孩子健康成长，林木的家长在欣慰之余，至今仍然感谢美国学校具有专业素质的老师 and 心理教育专家，他们的及时发觉不仅帮助孩子防患于未然，也教育了家长，使当父母的心理素质也有所加强。许多中国人爱面子，有的家长们生怕孩子接受心理辅导会被别人笑话。但当时林木本人与心理医生谈话后反而挺高兴，得意洋洋地拿着心理医生的名片，像是交了个新朋友，将来有机会就可打电话聊天。当父母的不能不佩服专业人士的本事，也扭转了自己对心理辅导的误解，理解了人生的快乐比面子重要得多，大人们也上了一堂心理教育课。乃至他们全家到加拿大后，无论遇到顺境逆境升职失业，都能坦然处之，其中也少不了来自已经成熟了的儿子的鼓励意见和实用帮助。

天下所有为人父母者，都应该懂得，作家长的责任，除了满足孩子物质需求之外，还有更重要的一项：为他们提供精神支柱与帮助。这就需要经常与子女谈天交流，了解孩子的看法与意见，切莫忽视孩子们的心思、情绪、和行为！

(刊登在 2003 华夏文摘 cm0312b.)



别具一格的精神享受

韩黎娟

和煦的春风，明媚的阳光。美妙的景致带来愉悦的心情，令无数游人心旷神怡。五月八日，美国麻州典雅的 Salem 小镇迎来了一群特殊的到访者。波士顿地区最大的中文学校——牛顿中文学校的老师们在校长王卫东及副校长姚洁莹的精心安排下，兴致勃勃地参观了坐落在小镇的 Peabody Essex Museum。世界各国的精美展品令老师们大饱眼福。高雅的艺术，传统的服装，技艺精湛的各式用品，使大家在惊叹之余，增长了不少见识。日本的 Geisha（艺者）展厅，吸引了不少中外游客驻足观赏。许多人还是第一次了解到日本文化的这一层面。通过各种展品，通过大量的照片，通过生动的录像，使人们对日本高级艺妓的生活有了一个全新的认识。

典型的安徽建筑“荫馥堂”使很多中国游客流连忘返，大家都有一种回到了家的感觉。古老的房子，熟悉的室内陈设，使人感觉几多亲切，几多回忆，昨日的往事又浮上心头。好像此刻就坐在幽静的小院里，听奶奶讲那过去的事情。

参观的间隙，另一顿精神大餐——在 Museum 礼堂举行的中文教学讲座，又使各位老师眼界大开。

朱伟忆老师曾在牛顿中文学校做过教学及管理工作。目前虽然身在童子军总部，但却时刻心系中文教育。根据多年的教学及童子军工作经验，朱老师做了“参照主流少儿教育法——增强中文教学趣味性”的专题报告。朱老师的“把课堂当成社交场所——给孩子提供充分的交流机会”和“留作业（事不过三）——不要让孩子感到厌倦”以及“让学生积极参与——使他们都有成就感”的观点，使大家兴趣倍增。朱老师特别强调应根据不同成长期的特点、需求与发展，给孩子提供切实有效的教育和引导，使孩子健康、顺利地度过每一个成长期。

朱老师还生动形象地把美国主流文化比作桃子、橘子和椰子。“桃子”外表鲜亮，一张

嘴就能吃到可口的桃肉，但内核坚硬，不易深入——象征美国主流文化很容易接近，但却很难深入其内在本质；“橘子”有许多瓣儿组成，可以一瓣儿一瓣儿地吃——象征主流文化由许多部分组成，可通过参与各种活动去接触美国文化；“椰子”外壳坚硬，不易下嘴——象征面对令人眼花缭乱的主流文化，一时不知从何下手。因此，只有找到它的突破点，才能有的放矢，步步深入。简洁明了的比方，使大家对如何深入、了解美国主流文化有了深刻的认识。

王瑞云老师从事海外中文教学已二十多年。王老师积累了一套学前教育的宝贵经验。王老师的讲座方式同样新颖别致——一堂实实在在的教学观摩课。王老师先给每人发了一张正方形的纸，一步步教会了大家如何折衣服和裤子，完成了第一个教学内容。然后，王老师又用做手势的方法教儿歌——利用十个手指的巧妙交叉，使儿歌表现的场面栩栩如生地展现在大家面前。手势学会了，儿歌也自然琅琅上口：“三匹小马在吃草，三个客人在喝茶。哥哥、弟弟在打架，妈妈出来骂一骂，不可以打架。弟弟躲在床底下。”接下来，王老师给大家讲了如何通过 Bingo 游戏教学生识字、记词，并一再举例说明教学中处处维护孩子的自尊心并提高孩子的自信心的重要性。生动形象的教学方法，丰富有趣的教学内容，使大家在不知不觉中结束了这堂观摩课。王老师还向大家展示了她精心制作的各式教具。大家都为王老师的敬业精神所感动。

两位老师的讲座既各有千秋，又相辅相成。从理论到实践，从宏观到微观，给大家留下了深刻的印象，而且必将会对今后的教学产生深远的影响。

难忘的一天，难忘的小镇，难忘的精神享受。大家不仅领略了各国文化的魅力，同时在教学方面也受益匪浅。转眼间已是日暮西山，但许多人仍然游兴未尽。说不定哪一天，Salem 小镇又会出现这些熟悉的身影。

我读校刊

滕蓉蓉

三年前的夏天，我们从宾州搬来，举目无亲，人生地疏，过了一个极为无聊的暑假。后来打听到牛顿有个中文学校，并得到了学校的网址。我是从校刊上首先认识中文学校的。

茵茵的几篇才华横溢的文章，使我认定牛顿中文学校是所不可多得的好学校。三年来，果然收获颇多。大女儿已经从中文学校毕业，并且当了助教；二女儿已经是三年级的学生，从一句中文不会讲到较流利的听说读写。我也在中文学校结识了很多朋友，并断断续续地跟在黄语红老师的后面练了不少健身操。先生迷上了打乒乓球。中文学校成了全家人周末一个亮丽的景点。

三年来，校刊仍是我的最爱。每个月初，拿到校刊我总是从头到尾细细阅读，然后小心地保存起来。偶有出校刊的星期天上班不能去中文学校，总要殷殷叮嘱先生“一定不要忘记拿校刊”。

今年校刊主编易人，但校刊魅力依旧。感谢韩黎娟的辛勤付出，纵观今年一学年的校刊，真的成了中文学校的“宣传角、知识园、新闻厅、娱乐场”。而出自众多家长们那些深深打动人心的文章，也确实使校刊成了维系学校和家长的心桥。

下面很想说出我读了几篇文章的感受。

作为一个母亲，每天都有忙不完的家务事。工作、家务、孩子哪一个放在首位？《二月说爱》（第二期）很清楚地点出了——“家事是忙不完的，可亲子的好时光也就每天这短短的几个小时，哪个可以等？孩子很快就要长大了，让我多陪陪他们吧。”——说得多么恳切。我们中很多的家长都是新移民，为了生存自己忙读书，忙工作，回到家中已是精疲力尽了，没有时间再去倾听孩子们的诉说，陪他们一起玩。不少孩子能够体谅父母，懂事，早熟。但也有为数不少的孩子，因为小时候缺乏与父母的亲密交流，把大事小事都闷在心里。等到青少年时期，父母陡然发现已经无法与自己的儿女交流了，再管也管不了了。父母以为

带孩子出国让他们接受美国教育是为孩子好，但小孩子不这样想。离开熟悉的环境，他们内心很孤独，需要友谊，需要关爱，象《切莫忽视孩儿心》（第九期）中林木这样的孩子就是很典型的例子。但愿我们的家长从以上两篇文章中得益什么。不管多忙，每天花一点时间在孩子身上，听他们说说在学校里做了些什么。亲子交流也得从小做起，错过了这个时期，很难补回来。

《在美国教育孩子》（第四、五期）及《风中的蝴蝶》（第三期）又是两篇使我感动的文章。在美国教育小孩面临着许多挑战，首推东西方文化冲突。想当初我们小时候，父母的话如同圣旨，哪敢不听。我们希望自己的孩子也能“听话”，得到的却是“Why should I listen to you?”因而不要奢望“父威、母威”，放下架子与他们平起平坐做朋友，或许这样还能受尊重一点。《风中的蝴蝶》对我们这些望子成龙、望

女成风的父母又是一堂深刻的课，就像文中所说“谁不希望自己的儿女是那只飞得最高最远的蝴蝶，而人生那么长，学海却无边”。我们做父母的不要苛求孩子永远得“第一”，因为我们自己也并不完美。鼓励孩子事事争第一，敢于争取是好事，但也含有负面因素。在此很想与大家分享一段书中故事。前些时读了

“Jack Kennedy's Early Year”，发现里面有段鲜为人知的故事。肯尼迪总统有个哥哥，叫Joe Kennedy，是家中长子，自小品学兼优，哈佛毕业，是父母心中的未来总统。肯尼迪家族的口号是“We want winner”。因而兄弟之间自小就充满竞争，争当第一。二战期间兄弟二人双双参加海军，其中肯尼迪总统的船被日军击沉。他用牙咬住绳子拉着负伤的战友赤手游了十几海里，成了全国闻名的战斗英雄。而他的哥哥，一个轰炸机飞行员则没有立什么功。本可以退役了，但“We want winner”这样的信念促使他主动留下来。后来在执行一项轰炸德军基地的任务中机毁人亡。老肯尼迪自爱子



阵亡以后，一蹶不振，尽管后来次子当上了总统，圆了他的梦。但纵然是富贵荣华到底意难平，为了争第一，失去了一条宝贵的生命。

上哈佛、MIT 当然好，但不是每个人都能上得了，许多有成就的人并不是出自“名校”。我觉得培养一个人格健全、自信、乐观的孩子更为重要。

《高枷锁》（第七期）一文，读后让我感慨万千。“为了在高级社区买进豪宅，不惜做三份工作”。你可知道人的精力、体力是有限的。“人若赚了满世界，却赔了自己，又有何益”。去年经历了几位故友离别人世之后，对上面这句话好像有了更深刻的理解。大多数的家长已经人到中年了，一路闯过来不容易，中年时光要珍惜身体。我母亲常说“身宽不如心宽”。房不在大，够住就行。想想我们以前居住的环境，比上不足比下有余了，何必去“为豪宅”、“为赢得别人羡慕的一瞥”去背负沉重的 mortgage 而忙得“灰头土脸”。

《雷锋叔叔在美国》（第九期）又是一篇发人深思的文章。为什么党教育了这么多年，

国内的社会风气还是这样差？为什么有这么多的贪污腐败？我不知道美国“雷锋叔叔”多是否因为美国信仰宗教的比中国人多，但我所遇到的许多好人，不管是美国人还是中国人，绝对都是做好事不图回报的“雷锋叔叔”。来美国十多年，凡遇问路之类，总有人热心相助。只有一次碰壁，却是自己同胞。记得那是一个冬日夜晩，我从 Brookline 开车去 Watertown 迷了路。我把车靠在路旁，正好旁边一辆车在红灯前停下。赶紧上前询问，不想那人生硬地说：“不知道。”而且极不耐烦地挥手赶我，就像在赶走一个等待施舍的乞丐。我呆站在马路边，沮丧极了。亏得后面车上司机主动下车指点。真希望国人在美国也学得文明礼貌一点，不要把国内的坏风气带来。

《也说学习古文》（第五期）很为作者的远见卓识所感动。中文学校有一大批热爱祖国文化的家长，不但让孩子学现代文，而且还学古文。暑假又要来临，真希望能与这位言心家长联络联络，讨教一点教学经验。



家用老汤的制作与保存

所谓老汤，是指使用多年的卤煮禽、肉的汤汁，时间越长，内含营养成分、芳香物质越丰富，煮制出的肉食风味愈美。在电冰箱已普及的今天，每个家庭都可以制作这种老汤。具体方法如下：

任何老汤都是日积月累所得，而且都是从第一锅汤来的，家庭制老汤也不例外。第一锅汤，即炖煮鸡、排骨或猪肉的汤汁，除主料外，还应加花椒、大料、胡椒、肉桂、沙仁、豆、丁香、陈皮、草果、小茴香、山柰、白芷、桂皮、鲜姜、食盐、白糖等调料。最好不要加葱、蒜、酱油、红糖等调料，以利于汤汁的保存。上述调料的品种可依市场行情，并非缺一不可，但常用的调料应占一半以上。调料的数量依主料的多少而定，与一般炖肉食用料一样。不易拣出的调料要用纱布包好。将主料切小、洗净，放入锅内，加上调料，添上清水（略多于正常量），煮熟主料后，将肉食捞出食用，拣出调料，滤净杂质所得汤汁即为“老汤”之“始祖”。

将汤盛于搪瓷缸内，晾凉后放在电冰箱内保存。第二次炖鸡、肉或排骨时，取出倒在锅中，放主料加上述调料（用量减半），再添适量清水（水量依老汤的多少而定，但总量要略多于正常量）。炖熟主料后，依前法留取汤汁即可。如此反复，就可得到“老汤”了。这种老汤既可炖肉，亦可炖鸡，如此反复使用多次后，炖出的肉食味道极美，且炖鸡有肉香，炖肉有鸡味，妙不可言。

SAT / Math Class

Class Category:

(A) SAT Class

- (1) PSAT/SAT I Math (Both Current and New SAT Formats)
- (2) SAT II Math (IC and IIC)
- (3) English Grammar (For PSAT, SAT II Writing and New SAT I)
- (4) College Plan and Application (Seminar and Consultation)

(B) Math Class

Olympiad Math and AHSME (American High School Math Competition)

Class Time: Saturday

Class Location: Southborough, MA

Teacher's Qualification

- 8-years teaching experience in SAT Math and Math Competition
- 10-year teaching experience in universities.
- Solid experience on college plan, preparation, and application
- English, Mandarin, Cantonese

Student Achievement

- An average 80 point improvement in SAT math (with many perfect scores)
- Many students have been accepted by Harvard, MIT, Columbia, Stanford, Cornell, Brown, U Penn ...

If you are interested in the class, please contact:

Dr. Songping Gao
(508) 786-9957

The best broker for selling houses in good school towns:

Good School Realty, Inc.



617-594-9512

www.GoodSchoolRealty.com